

29.06.2012

## Änderungsmitteilung

### SAW-Filter: Verlagerung innerhalb Wuxi, China, und Neugestaltung der Lasergravur

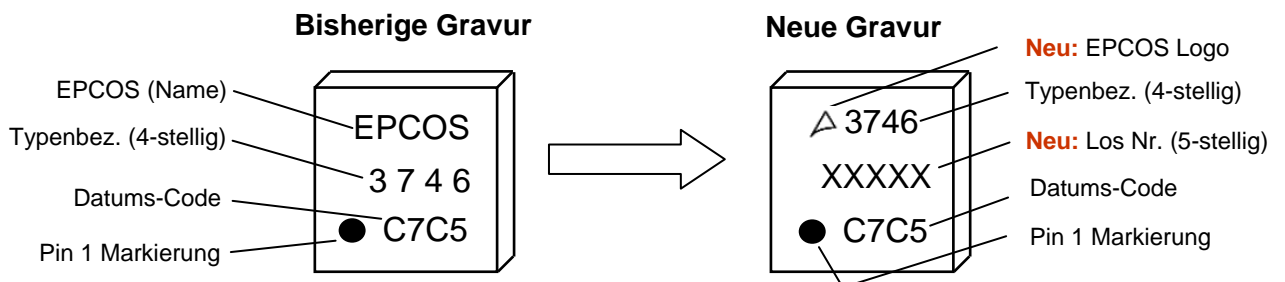
Die Backend-Produktion (Wafer sägen, Chip-Einbau in das Keramikgehäuse, Testen und Verpacken) aller EPCOS SAW-Filter und -Duplexer im SMD-Keramikgehäuse (Baugrößen 2520, 3025, 3030, 3838, 5050, 7050, 9148, 13365 und 19065) wird vom derzeitigen Gebäude in Wuxi, China, in ein neues Fabrikgebäude in einem nahegelegenen Industriepark verlagert. Der neue Produktionsstandort liegt nur etwa 1,5 km vom alten entfernt.

#### Betroffene Produkte

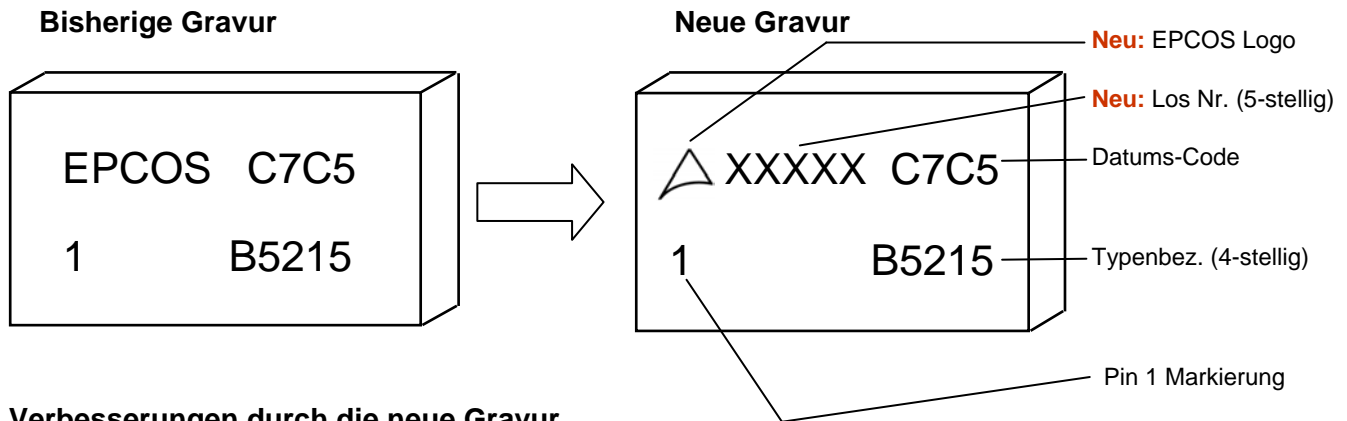
Bestellnummer	Typ
B39*B16*	SAW-Filter B16*
B39*X73*	SAW-Filter X73*
B39*B36	SAW-Filter B36*
B39*B38	SAW-Filter B38*
B39*B40*	SAW-Filter B40*
B39*B41*	SAW-Filter B41*
B39*B42*	SAW-Filter B42*
B39*B46*	SAW-Filter B46*
B39*B48*	SAW-Filter B48*
B39*B49*	SAW-Filter B49*
B39*B50*	SAW-Filter B50*
B39*B51*	SAW-Filter B51*
B39*B52*	SAW-Filter B52*

Zeitgleich zur Verlagerung wird die Lasergravur auf dem Gehäuse aller betroffenen SAW-Filter wie folgt geändert:

#### Gehäuse $\leq 5 \times 5$ mm (Baugrößen 2520, 3025, 3030, 3838, 5050)



29.06.2012

**Gehäuse > 5 x 5 mm (Baugrößen 7050, 9148, 13365, 19065)****Verbesserungen durch die neue Gravur**

- Schnelle, eindeutige Identifizierung von Ware aus neuer Produktion. Die Lasergravur ändert sich zeitgleich mit der Produktionsaufnahme im neuen Werk.
- Die zusätzliche Information der Los-Nummer (letzten fünf Stellen) ermöglicht schnellere Rückverfolgbarkeit in der Produktion.

**Qualität**

Die Verlagerung hat keine Auswirkungen auf die Produktspezifikation, Bestellnummern oder Lieferzeiten der Produkte. Die Produktionsausrüstung und auch das Personal wechseln zum neuen Fertigungsstandort.

Der neue Fertigungsstandort wird gemäß ISO/TS 16949 zertifiziert. Der verwendete Laser und seine Einstellungen (gütegeschalteter Nd:YAG Laser) bleiben unverändert. Testläufe zur maschinellen Lesbarkeit wurden mit positiven Ergebnissen abgeschlossen.

**Geplante Einführung**

1. Dezember 2012	Beginn der Verlagerung der Serienproduktion
31. Januar 2013	Letzte Bestellmöglichkeit für Produkte aus dem alten Standort
1. März 2013	Beginn der Lieferungen aus der neuen Fabrik

**Anlage** Änderungsmitteilung (PCN)

**Kontakt** Mario Stiller, SAW IE PM, München  
William Ngeow, SAW IE/MM PM, Singapore

**Kunden wenden sich bei Fragen bitte direkt an ihren Ansprechpartner im Vertrieb.**



**Product / Process Change Notification  
Produkt-/ Prozess-Änderungsmitteilung**

<b>1. ID No. / ID-Nr.:</b> M204		<b>2. Date of announcement / Datum der Ankündigung:</b> June 29, 2012	
<b>3. Type / Produktgruppe:</b> SAW filters / SAW-Filter: B16*, X73*, B36*, B38* B40*, B41*, B42*, B46*, B48*, B49*, B50*, B51*, B52*	<b>Old ordering code / Alte Bestell-Nr.:</b> B39*B16* B39*X73* B39*B36* B39*B38* B39*B40*, B39*B41*, B39*B42*, B39*B46*, B39*B48*, B39*B49*, B39*B50*, B39*B51*, B39*B52*	<b>New ordering code / Neue Bestell-Nr.:</b> No change / Keine Änderung	<b>Customer part number / Kundensachnummer:</b>
<b>4. Description of change / Beschreibung der Änderung:</b> <p>Back-end production (dicing, chip assembly in ceramic packages, testing and packaging) of all SAW filters and duplexers in SMD ceramic packages (2520, 3025, 3030, 3838, 5050, 7050, 9148, 13365, 19065) will be relocated from the current factory building to a new factory building in a nearby industrial park run by the same entity (Wuxi-Singapore Industrial Park, Wuxi, Jiangsu, PR China). The distance from the old to the new location will be approx. 1.5 km.          Simultaneously, the existing laser marking on the packages will be changed for the affected products. A five-digit lot number will be added (see pictures). /</p> <p>Verlagerung der Backend-Produktion (Wafer sägen, Chip-Einbau in das Keramikgehäuse, Testen und Verpacken) aller SAW-Filter und -Duplexer im SMD-Keramikgehäuse (2520, 3025, 3030, 3838, 5050, 7050, 9148, 13365, 19065) vom derzeitigen Gebäude in ein neues Fabrikgebäude. Dieses befindet sich in einem nahegelegenen Industriepark des selben Betreibers (Wuxi-Singapore Industrial Park, Wuxi, Jiangsu, VR China). Der Abstand zwischen neuem und altem Produktionsstandort beträgt etwa 1,5 km.          Zeitgleich wird die Lasergravur auf dem Deckel aller betroffenen Produkte geändert. Eine fünf-stellige Losnummer wird hinzugefügt (siehe Abbildungen).</p>			
<b>5. Effect on the product or for customers (quality, specification, lead time) / Auswirkung auf das Produkt oder für den Kunden (Qualität, Spezifikation, Lieferzeiten):</b> <p>No effects on product specification (same data sheet), ordering code, lead time, production equipment (will be moved) and personnel (will move). The laser marking equipment remains the same. /</p> <p>Keine Auswirkungen auf die Produktspezifikation (gleiches Datenblatt), Bestellnummern, Lieferzeit, Produktionsausrüstung (wird umgezogen) und Personal (zieht um). Lasergravur-Geräte bleiben unverändert.</p>			



**6. Quality assurance measures / Maßnahmen zur Qualitätssicherung:**

The new location will be certified according to ISO/TS 16949. All types will be re-qualified according to AQTP (via representative families of product types) during Q4 2012. Samples from the new production location can be provided on request for customer approval. /

Der neue Fertigungsstandort wird gemäß ISO/TS 16949 zertifiziert. Alle Typen werden gemäß AQTP re-qualifiziert (mittels repräsentativer Familien von Produkttypen) im Q4 2012. Muster aus dem neuen Fertigungsstandort können auf Anforderung bereitgestellt werden.

**7. Scheduled date of introduction / Geplante Einführung:**

Start of transfer of series production: December 1, 2012  
Deadline for last orders from the old location: January 31, 2013  
Shipment start from new factory : March 1, 2013 /

Beginn der Verlagerung der Serienproduktion: 1. Dezember 2012  
Letzte Bestellmöglichkeit für Produkte aus dem alten Standort: 31. Januar 2013  
Beginn der Lieferungen aus der neuen Fabrik: 1. März 2013

**8. Customer feedback / Rückmeldung vom Kunden:**

If EPCOS does not receive notification to the contrary within a period of 10 weeks, EPCOS assumes that the customer agrees to the change. For an interim period we cannot rule out that old as well as new products will be shipped.

Falls EPCOS innerhalb von 10 Wochen keine gegenteilige Mitteilung erhält, geht EPCOS davon aus, dass die geplante Änderung vom Kunden akzeptiert ist. Innerhalb einer Übergangszeit kann es vorkommen, dass sowohl alte wie auch neue Ware geliefert wird.

Quality Management:	Signature
Name: Dr. H. Ostner	sgd. Dr. Ostner

Product Marketing:	Signature
Tel: +65 6840 4884	sgd. William Ngeow
Fax: +65 6845 7693	
E-mail: william.ngeow@epcos.com	
Name: William Ngeow	

Customer acknowledgement	Signature
Bestätigung durch den Kunden	